



*von uns*  
*für Sie*

Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost eG

# Kieler Szene.

Restaurant "Das kleine Strandhaus", CD-Check "Männerurlaub"

# Berlin.

Fortsetzung der Leserserie "Aus Kiel in die Welt"

# Unsere WbG.

Baufortschritt Lütjenburger Straße, Vertreterversammlung, u.v.m.

# Nordic Grilling.

Chili-Ingwer-Steak mit Mango-Avocado Salsa.

# Yoga.

Kraft & Entspannung.

*Sommer '09*

# LEHMKUHL GmbH

## Sanitärtechnik

Kaiserstraße 89 · 24143 Kiel

- Sanitäre Anlagen
- Bauklempnerei
- Kundendienst

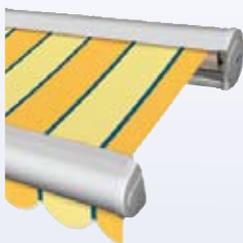
 73 17 66

[www.lehmkuhl-sanitaer.de](http://www.lehmkuhl-sanitaer.de)

 73 41 39

[info@lehmkuhl-sanitaer.de](mailto:info@lehmkuhl-sanitaer.de)

Markisen



Insektenschutz



Rollladen



Vordächer



Jalousien · Rollläden · Markisen

**STAAL**  
- Meisterbetrieb -

*Mein Sonnenschutz*

24113 Kiel  
Tel.: (04 31) 68 89 98

Stadtrade 18  
[www.staal.de](http://www.staal.de)

24248 Mönkeberg  
Heikendorfer Weg 89 neben Quelle  
Tel.: (04 31) 23 23 50





## Editorial und Inhalt

Lor adiamet iureetu erosto consenis ad ea acip ese magna am dit lummy nulla faccum ipissed tin hennis exerit accum iriliquat. Cum nulla alisi blan ea faci erilluptat lut la feuis nosto dunt lore dit lut ute min vel

euisim volendit ulputat nim zzrit nos nonulputem il dolendre dolorem zzrillan henim in volor autat. Ut utpat, vel in enisci tat, sim vel iriurer iuscidunt ip et, sim augiam, vullan velestrud diamcommodio esequis aut acilism odigna faccum ilisl dolor-tie vel ing et loboreet enibh euisl ullan vulla feugiat. Ipit lorerit la am nulla commodiatet dolorpe rcipism odignibh endrercidunt dio od do od magnim quatue dipsustrud m od min ut ad dolorer ostrud ercilit, quisit ver sequiscil eliquam consed diam ipit num enibh erostrud dipsusto dolor suscipsum zzrit velis nos nonsequatie magna faccum iriuscipis nim nos ad eugiam, quat at, conulluptat praesti onsequi blan volorper susto commy nim irit volor sum euis dolore et wis at vel utpatet in henit vel iure dolor inciliq uissequat at iure con etum in ulla feusit vullutpatum ver aci ex ex eratin heniamconsed mod tatue ming ea augiam iure cons ea amet praessequisl eui blandipsummy nit luptatinim velismo lobore tem doloborperit alit auguer sum vullam, se et utat. Duisidunt utpat, susto odit alit am, do dolorti onullup tatuero conulputpat dions

Ihre Doris Schwentkowski

### IMPRESSUM

Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost eG  
Poppenrade 5, 24148 Kiel, Telefon: 0431-72400  
info@wbg-kiel-ost.de, www.wbg-kiel-ost.de

**Redaktion:** WbG Kiel-Ost eG

**Layout:** planet-newstyle.com, Schönberg

**Anzeigen:** R.Arndt, WbG Kiel-Ost eG

**Druckerei:** Weber Offset GmbH, München

Namentlich gekennzeichnete Artikel entsprechen nicht zwingend der Meinung der WbG Kiel-Ost eG. Alle Inhalte, Termine, Angaben ohne Gewähr.

### GEMEINSCHAFT

- 04 Aus unserer Genossenschaft
- 05 Firmenlauf
- 06 Jugendtreff „De Twiel“
- 08 Neuer Schiedsmann
- 10 Erlenbach in Ellerbek

### WOHNEN UND LEBEN

- 12 Aus Kiel in die Welt: Berlin
- 18 Einbruchschutz-Tipps von der Polizei
- 20 UptoDate: Lütjenburger Strasse

### SPEZIAL

- 22 Restaurant: Das kleine Strandhaus
- 24 Firma Rud.Prey aus Kiel
- 26 Yoga macht glücklich

### ALLERLEI

- 29 Rätselseite
- 30 Bunt es aus dem Kleingarten: Nistkastenbau
- 32 Die kleine Rezeptecke: Nordic Grilling

### LIFESTYLE

- 34 CD Check: Männerurlaub

## Aus unserer Genossenschaft

### VERTRETERVERSAMMLUNG IN NEUEN RÄUMEN



Die ordentliche Vertreterversammlung der Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost eG fand am 18. Juni 2009 erstmalig im Stadtteilcafé der AWO in Kiel-Ellerbek statt.

Das Geschäftsjahr 2008 wurde am 18. Juni 2009 mit der Vertreterversammlung abgeschlossen. Die Vertreter fassten einvernehmlich alle erforderlichen gesetzlichen und satzungsgemäßen Beschlüsse.

Auf Grundlage des geprüften Jahresabschlusses mit einer Bilanzsumme von 38,4 Mio. Euro wurde dem Vorstand und dem Aufsichtsrat einstimmig Entlastung erteilt und der Vorschlag zur Verwendung des Bilanzgewinns genehmigt.

Die Genossenschaft hat im Geschäftsjahr 2008 einen Überschuss von 398,8 T€ ausgewiesen. Nach Einstellung von 339,8 T€ in die Ergebnisrücklage und unter Einbeziehung des Gewinnvortrages von 32,4 T€ wird ein Bilanzgewinn von 91,4 T€ ausgewiesen, der wie folgt verteilt wird: Ausschüttung einer Dividende von 55,5 T€ und Vortrag auf neue Rechnung in Höhe von 35,9 T€.



AbfallManagement · Nord

### Ihr Ansprechpartner in Sachen Abfall

- Entwicklung von Entsorgungskonzepten zur Kostenoptimierung
- Etablierung von Abfallmanagementsystemen
- Abfallsortierung bei Wohnanlagen, Verwaltungs- und Bildungseinrichtungen, sowie Gewerbebetrieben
- Entrümpelung und Sperrgutentsorgung
- Aktenvernichtung
- Containergestellung von 5 - 36 m<sup>3</sup>

Am Kiel-Kanal 36 · 24106 Kiel  
Tel. 04 31/14 99 86 9  
Fax 04 31/14 99 87 1

E-Mail: [amn-kiel@t-online.de](mailto:amn-kiel@t-online.de)  
[www.amn-kiel.de](http://www.amn-kiel.de)

## DIE WBG LÄUFT UND LÄUFT...



Am Sonnabend, den 13. Juni 2009 fand zum 5. Mal der Firmenlauf Schleswig-Holstein statt.

Ein bis in die Haarspitzen motiviertes Team der Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost eG, bestehend aus vier Läuferinnen und Läufern und drei Nordic-Walkerinnen, fand sich rechtzeitig vor der zugewiesenen Startzeit um 14.00 Uhr am Schauplatz des Geschehens ein.

Nach etlichen Wochen der harten Vorbereitung konnten wir es kaum erwarten, auf den 1400 Meter langen Rundkurs gelassen zu werden. Die „mitgereisten“ genossenschaftlichen Fans hielten sich zahlenmäßig leider sehr in Grenzen. Das wurde aber wettgemacht durch die Begleit- und Betreuerteams der anderen Läufer und die vielen Zuschauer, die jeden Läufer anfeuerten und den

schönen, sonnigen Tag an der frischen Luft in vollen Zügen genossen.

Nach durchschnittlich mehr als 105 Minuten, die bei fast allen Läufern gefühlten drei Stunden entsprachen, war der Wille zum Laufen bei allen Genossen im Team noch vorhanden, jedoch sendeten die Muskeln bereits gefährliche Signale aus.

Immerhin sind wir unter den Top 10 der Wertungsklasse „Ältestes Team“ gelandet. Ein Erfolg!

Wir belegten mit einem Durchschnittsalter von 50,86 Jahren den vierten Platz. Zusammen gerechnet sind wir 62 Runden à 1,4 Km, also fast 87 Kilometer gelaufen.

Nächstes Jahr sind wir natürlich wieder dabei. Mit viel Spaß und hochgesteckten Zielen!

## Neues aus der Nachbarschaft

### JUGENDTREFF „DE TWIEL“



Seit mehr als 25 Jahren ist der Jugendtreff in De Twiel in Kiel-Ellerbek zum einen ein Ort, an dem Kindern und Jugendlichen vielfältige Möglichkeiten der Freizeitgestaltung angeboten werden, zum anderen eine Anlaufstelle für Jugendliche und auch deren Eltern, wo sie sich Rat holen können und immer ein offenes Ohr für ihre Sorgen und Nöte finden.

Neben den Räumlichkeiten in De Twiel 2, in denen z.B. tagesstrukturierende Maßnahmen wie Schularbeitenhilfe und gemeinsames Mittagessen stattfinden, mit den Kindern und Jugendlichen gebastelt, gekocht, gespielt wird oder sie z.B. die PCs, das Internet oder die Musikanlage nutzen können, finden in einer Wohnung in der Poppenrade 13, ebenfalls in Kiel-Ellerbek, folgende Aktivitäten statt:

In der Lernwerkstatt haben ältere Jugendliche die Möglichkeit, am Nachhilfeunterricht für verschiedene Fächer teilzunehmen, für anstehende Klassenarbeiten zu üben oder für Bewerbungen zu trainieren. Diese Hilfe ist für maximal 5 TeilnehmerInnen konzipiert und findet einmal wöchentlich statt.

In der Gruppe für Sprachförderung werden Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund in ihrem Sprachverständnis gefördert und auf die Teilnahme in der Schularbeitengruppe, einer tagesstrukturierenden Maßnahme, vorbereitet. Diese Gruppe trifft sich 1 x wöchentlich und ist mit 6 Kindern besetzt.

Der Kinder- und Jugend-Zauberclub, der zurzeit aus 20 Kindern und Jugendlichen besteht, trifft sich einmal wöchentlich zum Üben und Vorbereiten von Vorstellungen. Hierfür steht ein Extrazimmer nur dem Zauberclub zur Verfügung,

in dem sie auch die benötigten Utensilien aufbewahren können und der nur den Zauberclub-Mitgliedern zugänglich ist.

Die Mädchengruppe nutzt die Wohnung ebenfalls einmal in der Woche für ihre Treffen und Aktivitäten.

Ferner finden hier Supervisionen (eine Form der Beratung für Einzelne, Teams, Gruppen und Organisationen zur u.a. Verbesserung ihres privaten, beruflichen oder ehrenamtlichen Handelns), Einzelgespräche mit Jugendlichen, Eltern, Lehrern usw. statt sowie diverse Angebote für Kleingruppen.

Doch der Jugendtreff ist in seinen Aktivitäten nicht allein auf sich gestellt. So wird in manchen Bereichen eng mit den übrigen Jugendtreffs auf dem Kieler Ostufer zusammengearbeitet...

... und finden sich Sponsoren, wie z.B. auch die Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost eG, die gern bereit sind, die wichtige Arbeit regelmäßig finanziell zu unterstützen.

So konnte für den Jugendpark auf dem Ostufer, der sich im Bereich der Preetzer Straße hinter den Gebäuden der Berufsfeuerwehr befindet und Kindern- und Jugendlichen das ganze Jahr über die Möglichkeit bietet, sich auszutoben und ihre Freizeit zu gestalten, ein Container angeschafft werden.

Zum einen dient dieser Container bei schlechtem Wetter als Aufenthaltsraum, zum anderen als Büro für den extra eingestellten Mitarbeiter. Dieser steht außerhalb der Sommerferien an zwei bis drei Tagen in der Woche als Ansprechpartner zur Verfügung und betreut die unterschiedlichsten Aktivitäten.

Speziell in den Sommerferien werden unter dem Motto „Spaß im Park“ eine breite Palette an Aktionen und Veranstaltungen angeboten.

In diesem Jahr haben Kinder und Jugendliche in der Zeit vom 03. Bis zum 14. August 2009 die Möglichkeit, hieran teilzunehmen.

## Investieren Sie in niedrigen Energieverbrauch



Vom Spezialisten für erneuerbare Energien: Heiz- und Warmwasserkomfort mit Wärme aus Luft und Erde für Behaglichkeit zu Hause.

**JUNKERS**  
Bosch Gruppe

SWI 270  
SWI 270 x  
SWO 270  
SWO 270 X

Warmwasser-Wärmepumpe  
mit Luftkanalanschluss  
**SUPRAECO**

 **FREUND**  
Sanitärtechnik  
Inh. Christian Gumz e.K.

- Badgestaltung
- Sanitärtechnik
- Solartechnik
- Heizungsbau
- Wärmepumpen
- Reparaturen
- Kundendienst
- Wartungs-Service

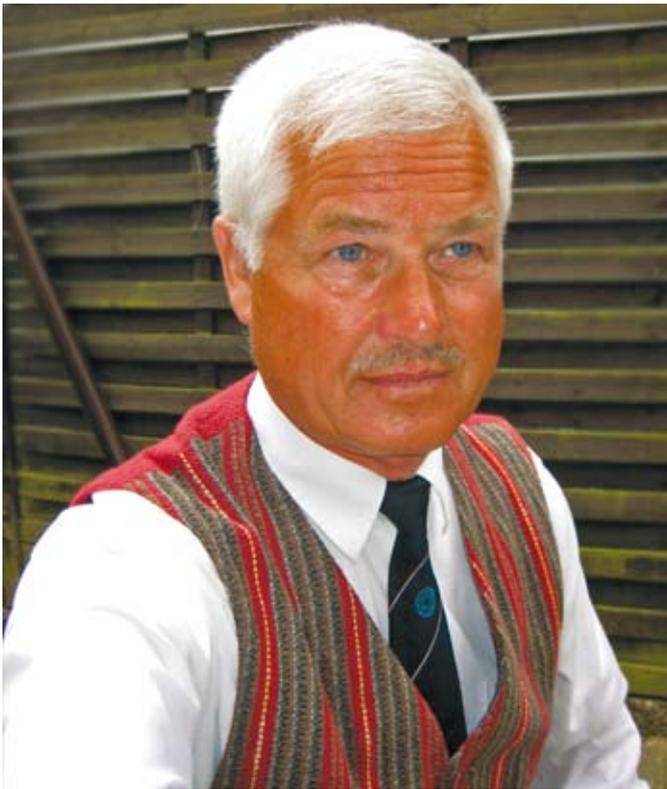
Beratung • Planung • Ausführung

Poppenrade 7 • 24148 Kiel  
Telefon (0431) 7 20 92 03 • Fax 7 20 92 05  
[www.freund-sanitaer.de](http://www.freund-sanitaer.de)



## Neues aus der Nachbarschaft

NEUER SCHIEDSMANN FÜR DIE STADTTTEILE ELLERBEK UND WELLINGDORF



Die Kieler Ratsversammlung hat für die Stadtteile Ellerbek und Wellingdorf als Nachfolger von Schiedsmann A. Henkel sowie die Stellvertretung für Neumühlen-Dietrichsdorf für die nächsten fünf Jahre Herrn Manfred Noffke gewählt.

Die Vereidigung durch das Amtsgericht Kiel erfolgte am 27.04.2009.

Geboren und aufgewachsen in Kiel-Wellingdorf, wohnhaft seit 1980 in Kiel-Ellerbek, arbeitet Herr Manfred Noffke in den ersten Jahren seines beruflichen Werdeganges zunächst als technischer Zeichner, Maschinenbautechniker und Schiffbaukonstrukteur und später als Außenhandelskaufmann im Bereich der Versorgung ausländischer Marinen mit Ersatzteilen.

Seit dem 01. Juli 2008 in Rente, befasst sich Herr Noffke seit April dieses Jahres in seiner ehrenamtlich ausgeübten Tätigkeit als Schiedsmann mit der Streitschlichtung nachbarschaftsrechtlicher Angelegenheiten.

Kontakt unter:

Manfred Noffke.

Buchholtzstr. 55

24148 Kiel

Telefon: 0170 / 8170 711

eMail: [ingrid.noffke@t-online.de](mailto:ingrid.noffke@t-online.de)



## Wir leben Handwerk

**50** JAHRE



**die  
maler  
meister**

**günter mecklenburg  
malermeister**

**Günter Mecklenburg  
Malermeister GmbH**

Alte Lübecker Chaussee 21  
24113 Kiel

Tel. 0431-660 69-0

[info@malermecklenburg.de](mailto:info@malermecklenburg.de)

[www.malermecklenburg.de](http://www.malermecklenburg.de)



## OSTEREIERSAMMELN IN DER KITA „4 JAHRESZEITEN“, POPPENRADE 5



Aufgrund der Vielzahl der zu verteilenden Ostereier und seines deshalb sehr engen Zeitplanes war der Osterhase bereits am Gründonnerstag (09. April 2009) in den frühen Morgenstunden im Garten- und Außenspielbereich der Kindertagesstätte „4 Jahreszeiten“ unterwegs.

Zuvor hatte der Osterhase die Unterstützung der Genossenschaft erbeten, und ein Mitarbeiter des Sozialmanagements hat seinen Schlaf früher als üblich beendet und dem Hasen geholfen, die zahlreichen süßen Überraschungen zu verstecken.

Die Kinder hatten viel Spaß daran, diese Verstecke ausfindig zu machen, und waren fleißig dabei, ihre „Fundstücke“ zusammenzutragen, die dann später gerecht unter allen aufgeteilt wurden.



**Wir sind immer in Ihrer Nähe.  
Sie sind immer gut beraten.**

Lutz Puhlmann e. K.

An der Holsatiamühle 5, 24149 Kiel  
Telefon 0431/731947, Telefax 0431/735929  
[www.provinzial.de/kiel.ostufer](http://www.provinzial.de/kiel.ostufer)  
[kiel.ostufer@provinzial.de](mailto:kiel.ostufer@provinzial.de)

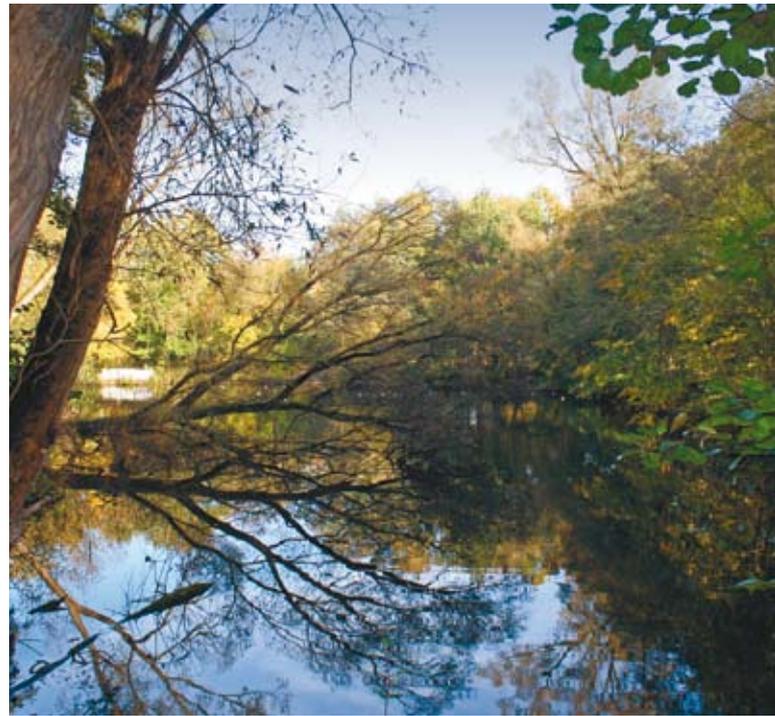
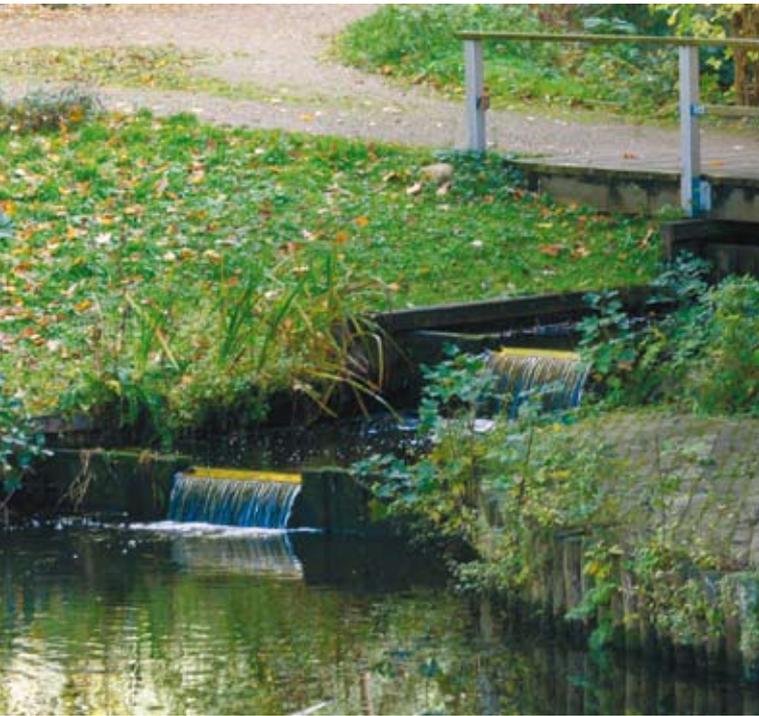
**PROVINZIAL**

Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen

## Neues aus der Nachbarschaft

ERLENBACH UND BRUNNEN AUF DEM PLATZ JULIUS - BRECHT-STRASSE



Wenn wir bei Sonnenschein den Schwanenseepark genießen und einen Spaziergang um die Teiche machen, wird uns kaum bewusst, dass wir einem Bachlauf folgen. Der Auslauf unter dem Bahngleis in die Teiche des Schwanenseeparks könnte für den Betrachter auch nur ein Regenwasserlauf sein, der den Teich aus dem Stadtrat-Hahn-Park entwässert.

Dieser Bachlauf, der „Erlenbach“, der nach Auffassung der Historiker dem Dorf Ellerbek seinen Namen gegeben hat, tritt heute kaum noch in Erscheinung. Vorwiegend unterirdisch über Rohre geführt, entwässert er das Gebiet rund um den Tröndelsee.

Zu der Zeit, als Ellerbek als Dorf in der Probstei am Ende eines Weges an die Förde lag, war er noch ein offener Bach. Damals war es schwierig, um die Förde herum nach Kiel zu gelangen, es gab

keine vernünftigen Wege. Die Fischer, insbesondere ihre Frauen, haben die Verbindung nach Kiel über die Förde mit den Booten hergestellt.

Die Frage ist: kann dieser Bachlauf heute wieder offen gestaltet und damit der Stadtteil noch mehr belebt wird?

Wenn wir schon dabei sind, vergessen wir nicht den noch vorhandenen und zugeschütteten Brunnen in der Julius-Brecht-Straße. Auch er hätte verdient, wieder frei gelegt zu werden, und wäre, zumindest in den Sommermonaten, sicherlich ein großer Anziehungspunkt auf dem Platz.

*Senden Sie uns Ihre Ideen und Anregungen!*

WbG Kiel-Ost eG  
Stichwort: Erlenbach  
Poppenrade 5  
24148 Kiel

## WbG Kiel-Ost eG - Wohnen wie im eigenen Heim

### IHR WEG IN DIE GENOSSENSCHAFT

Um courtagefrei und günstig von der WbG Kiel-Ost mieten zu können, müssen Sie zunächst Mitglied, also ein „echter Genosse“ werden. Bei Annahme Ihres Aufnahmeantrags werden eine einmalige Bearbeitungsgebühr von 50 Euro sowie die Zeichnung eines Genossenschaftsanteils à 160 Euro fällig.

Der Genossenschaftsbeitritt hat für Sie viele Vorteile: Mitglieder haben ein dauerhaftes Nutzungsrecht für Ihre Wohnung. Eine vermierterseitige Kündigung, z.B. wegen Eigenbedarfs, ist somit ausgeschlossen. Dies ist besonders für Familien mit Kindern und ältere Menschen ein wichtiger Vorteil. Sie zahlen keine Courtage für die Wohnungsvermittlung und haben bei der Genossenschaft Ihren festen Ansprechpartner für alle Fragen und Probleme des Mietalltags.

Nachdem Sie sich „Ihre“ Wohnung ausgesucht haben, werden je nach Größe weitere Geschäfts-

anteile fällig, die Sie nach dem Auszug selbstverständlich vollständig zurück erhalten.

Für Studenten, Schüler und Auszubildende bieten wir attraktive Sonderkonditionen!

### Wichtige Aspekte für Mietinteressenten auf einen Blick:

- Aufnahme in die Genossenschaft notwendig
- Geschäftsanteile statt Courtage und Mietsicherheit
- Günstige Mieten und hoher Kündigungsschutz
- Hoher Wohnungsstandard, kontinuierliche Instandhaltung
- Mitbestimmungsrecht an genossenschaftlichem Eigentum
- Studenten WG's und Familien mit Kindern willkommen
- Selbstbestimmtes Wohnen im Alter in Kooperation mit der AWO-Pflege



## Aus Kiel in die Welt: Ein Wochenende in Berlin

Wussten Sie, dass

...Berlin eine Fläche von 892 km<sup>2</sup> hat, die größte Ausdehnung von Osten nach Westen 45 km und vom Norden nach Süden 38 km beträgt.

...Berlin 200 km Wasserstraße und 1000 Brücken besitzt.

...die öffentliche Grünflächen 15% der Stadtfläche ausmachen und 75.000 Schrebergärten verpachtet sind.

...3,399 Millionen Menschen sagen: „Ich bin ein Berliner“.

Aufgrund dieser Fakten versteht es sich von selbst, dass ein Wochenende nicht ausreicht Berlin ganz kennen zu lernen. Trotz längerer beruflicher Tätigkeit und regelmäßiger Wochenendbesuchen in Berlin kenne ich viele Stadtviertel gar nicht. Das liegt vielleicht auch daran, dass ich sehr schnell meinen „Kiez“ gefunden hatte. Der „Kiez“ ist das Zuhause des Berliners. Böswillige Zungen könnten behaupten: die Wahrscheinlichkeit, dass ein Berliner von Reinickendorf im Nordenwesten der Stadt nach Bangkok fährt, ist größer als dass er nach Treptow-Köpenick im Südosten der Stadt fährt. Der „Kiez“ meiner Freunde ist Schöneberg. Sie stehen dem übrigen Berlin etwas aufgeschlossener gegenüber und wenn ich ein Wochenende in Berlin verlebe, besuche ich Schöneberg und interessante Bezirke wie Kreuzberg-Friedrichshain, Potsdamer Platz, Mitte und neuerdings auch den Bereich Prenzlauer Berg.

### Freitag, erster Tag

Aufgrund der Anreise ist der Freitag ein sehr verkürzter Besichtigungstag. Trotzdem reicht die Zeit für einen Besuch des Potsdamer Platzes und Kreuzberg.

Zu Beginn des vorigen Jahrhunderts war der Potsdamer Platz einer der wichtigsten Verkehrsknotenpunkte in Berlin. Im Zweiten Weltkrieg wurden die Gebäude des Platzes fast vollständig

zerstört, seitdem fristet der Platz sein Dasein im Niemandsland zwischen dem Ost- und Westteil der Stadt. Einzig das alte Weinhaus Huth und die Überreste des Hotels Esplanade hatten die Zerstörung überlebt.

Mitte der 90iger Jahre haben internationale Architekten auf Grundlage eines Masterplanes des Italienischen Städteplaners und Architekten Renzo Piano, das architektonische Bild des heutigen Potsdamer Platzes geschaffen. Der Potsdamer Platz setzt sich aus 19 Gebäuden, 10 Straßen, 2 Plätzen und einem 12.000 qm großen See am Marlene-Dietrich-Platz zusammen.

Für das neu geschaffene Quartier wurden aus der bekannten Daimler Kunstsammlung Skulpturen internationaler Künstler zur Verfügung gestellt: Keith Haring (Boxer, Eichhornstraße), Jeff Koons (blaue Blume, Marlene-Dietrich-Platz), Robert Rauschenberg (Riding Bikes, Fontaneplatz) um nur einige zu nennen.

Das alte Weinhaus wurde von der Daimler-Benz AG in die Entwicklung ihrer Gebäudeensembles, Daimler City, integriert. Heute beherbergt es neben einem Restaurant die Daimler Chrysler Contemporary. Wer abstrakte und minimalistische Kunst liebt, ist hier richtig.

Ganz wichtig: der Eintritt ist frei!

Die Überreste des Hotels Esplanade finden sich im Sony Center wieder. Das Sony Center faszi-



Riding Bikes - © fo



fotolia - Schmidhuber



Sony Center - © fotolia - Louzifer



Kreuzberg - © fotolia - Machhaus

niert mit Stahl und Glas sowie einem Zelt Dach über der Sony-Plaza. Das Dach ist eine Stahl- und Stabkonstruktion die abends im wechselnden Licht erstrahlt. Im Sony Center befindet sich das Filmmuseum.

Berlin lässt sich gut zu Fuß erkunden. So können Sie entlang des Landwehrkanals in östlicher Richtung gen Kreuzberg marschieren. Um die Füße für das kommende Pflastertreten zu schonen, sollte allerdings die U-Bahn genutzt werden.

Im Sprachgebrauch von überzeugten Berlinern wird dieser Stadtteil in Kreuzberg 36 und Kreuzberg 61 unterteilt. „36“ und „61“ waren bis zur Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen die Postzustellbezirke für das nördlich (1000 Berlin 36) und südlich (1000 Berlin 61) des Landwehrkanals gelegene Kreuzberg.

Der bürgerlichere Teil von Kreuzberg, „61“, befindet sich südlich des Landwehrkanals. Hier, im Viktoriapark, liegt der Kreuzberg, mit 66 m Berlins höchste Erhebung. In viele Straßen finden sich unversehrte Häuserzeilen aus der Gründerzeit. Unweit des Viktoriaparks an der Yorkstraße zeigt Riemers Hofgarten Gründerzeitwohnen in seiner ganzen Pracht. Durch ein großes Eingangsportale gelangt man in einen Garten, um den sich mehrere Häuser gruppieren. Auf dem Mehringdamm und der Yorckstraße lohnt ein Blick in manche Hausflure und Höfe. Am Chamissoplatz stehen die Häuser unter Denkmalschutz. Die nahezu geschlossene historische Bebauung des Viertels und das Kopfsteinpflaster versetzen den Besucher in die „gute alte wilhelminische Zeit“. Die Stuckfassaden dienten schon häufiger als Filmkulisse, in der Nähe liegt die Bergmannstraße mit Straßencafés, kleinen Läden und Restaurants so-

wie der Marheinekeplatz mit einer der letzten Markthallen von Berlin.

Steigt man nördlich des Landwehrkanals am Kottbusser Tor aus der U1 ist man schon mittendrin in Kreuzberg „36“. Hier bedient der Stadtteil alle Klischees, die man als Nichtberliner über Kreuzberg hat: Döner-Buden, die größte Türkische Gemeinde außerhalb der Türkei, Alternative Szene, durchwachte heiße Nächte, sei es nun politisch oder Wetter bedingt. Diese besondere Entwicklung begann mit dem Bau der Berliner Mauer, die den Bezirk an drei Seiten umschloss und in einen toten Winkel von Westberlin drängte. Nach den Studentenunruhen der 68er wurde dieser Teil von Kreuzberg zum Zentrum der alternativen Szene und der Hausbesetzer. Wer es sich leisten konnte zog in andere Stadtteile. In die freigewordenen, billigen Wohnungen zogen Studenten aus Westdeutschland und Einwanderer aus dem Ausland.

Die alternative Szene prägt auch heute noch diesen Stadtteil, ebenso wie die Migranten überwiegend türkischer Herkunft. Eine große Faszination geht von diesem starken Zusammenhalt, dem bunten und multikulturelle Zusammenleben der Stadtteilbewohner aus. Vielleicht haben sich gerade deswegen um die Oranienstraße, Wiener Straße und das Schlesische Tor herum Viertel entwickelt, wo nachts auf den Gehwegen mehr los ist als am Tag. Szenebars, Clubs, Cafés und gute Restaurants locken. Und: Berlin hat keine Sperrstunde!

### Sonnabend, zweiter Tag in Berlin

Ein Sonnabend in Berlin beginnt mit dem Besuch auf einem der schönsten Wochenmärkte in Berlin, dem Markt auf dem Winterfeldplatz im



Regierungsviertel - © fotolia -philipus

Bezirk Schöneberg. Hier kaufen die Ohren, der Magen, die Nase und die Augen gleich mit ein. Das anschließende Frühstück in einem der zahlreichen Cafés rund um den Winterfeldplatz stärkt für die anstehende Fahrrad- und Fußtour. Berlin mit Fahrrad!? Keine Angst, beides verträgt sich gut. Mit dem Fahrrad in Berlin unterwegs zu sein ist stressfreier als man denkt. Es gibt viele ruhige Nebenstraßen und gut ausgebaute Radwege längs der Hauptverkehrsstraßen. Man braucht nur eine große Portion Toleranz (mit den Autofahrern, Touristen und sich selbst) und einen ausgeprägten Orientierungssinn.

Beginnend am Winterfeldplatz führt der Ausflug zunächst über den Großen Stern mit der großen Siegestsäule und die Straße des 17. Juni zum Berliner Regierungsviertel im nördlichen Tiergarten. Seit dem Regierungsumzug nach Berlin entstanden hier viele Bundesgebäude, auch die Botschaften und Konsulate sind hier wieder angesiedelt. Die neu entstandenen Gebäude wurden als „Band des Bundes“ auf beiden Seiten der Spree konzipiert. Es beginnt im Westen mit dem Bundeskanzleramt, dann folgt das Paul-Löbe-Haus mit den Büros der Abgeordneten, Ausschüssen



Der Reichstag - © fotolia - meller

und Sitzungssäle und endet beim Marie-Elisabeth-Lüders-Haus auf dem anderen Spreeufer. Der Reichstag mit dem Sitz des Deutschen Bundestages ist nach der Anzahl der wartenden Touristenbusse zu schließen wohl das beliebteste Gebäude im Regierungsviertel. Das Gebäude war im Jahr 1995 einer der spektakulärsten Kunstschauplätze Europas. Das Künstler-Ehepaar Christo und Jeanne-Claude hatten den Reichstag verhüllt. Die exklusiven Bildrechte vom verhüllten Reichstag wurden vom Künstlerpaar an den Fotografen W. Volz vergeben. Private Fotografien von diesem Kunstwerk dürfen aus diesem Grund nicht veröffentlicht werden, auch nicht in der Genossenschaftszeitung.

Der nächste Zielpunkt ist Mitte, Ortsteil im Bezirk Mitte. Kein anderes Viertel hat sich nach dem Fall der Berliner Mauer so sehr verändert. Gestern standen hier noch renovierungsreife Gebäude, heute ist es ein „Szeneviertel“. Auguststraße, Sophienstraße, Gipsstraße, um nur einige zu nennen, bieten genügend Möglichkeiten zu entdecken und zu fotografieren. Liebhaber

Graffiti - © fotolia - Fuxart

großer verschachtelter Innenhöfe sollten sich die Heckmann-Höfe merken und selbstverständlich die Hackeschen Höfe.

Ich fahre weiter zum Alexanderplatz. Vor dem Eingang zum Fernsehturm, mit über 360 m das höchste Bauwerk in Berlin, ist die Menschenlange lang. In dem drehenden Restaurant fährt die Stadt innerhalb einer halben Stunde an Ihnen vorbei. Vom Alexanderplatz fährt man sehr schnell zur Museumsinsel. Dabei geht es vorbei am Schlossplatz. Bis 2006 stand hier der ehemalige Palast der Republik. Lange Zeit wurde in Berlin kontrovers über die Zukunft des Palastes diskutiert. Im Februar 2006 wurde der schrittweise Abbruch des stark asbesthaltigen Gebäudes begonnen. Im Dezember 2008 waren die Abbruchmaßnahmen beendet.

Nördlich des Schlossplatzes zieht der Berliner Dom, die größte Kirche Berlins, jährlich Tausende Besucher/-innen an. Vom Dom führen alle Wege zur Museumsinsel mit fünf Museen. Die Bauten des Gesamtkomplexes Museumsinsel wurden von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt. Ein ausführlicher Besuch des Bodemuseums, der Alten Nationalgalerie, des Pergamon-Museums sowie des Neuen- und Alten Museums nimmt allerdings mehr als einen Sonnabend in Anspruch und man sollte sich hierfür auch Zeit nehmen.





Berlins große Hauptstrasse „Unter den Linden“ verbindet die Museumsinsel mit dem Brandenburger Tor am Pariser Platz. Auf der etwas mehr als 1 km langen Strecke sollte man sich verleiten lassen, kleine Abstecher nach links und rechts zu machen. Eine Berliner Freundin pflegt bei diesen Gelegenheiten zu zitieren: „Keinen Winkel ohne Schinkel“.

Kein anderer Architekt hat das architektonische Gesicht des preußischen Berlins stärker geprägt als Karl-Friedrich Schinkel. 30 Jahre lang gestaltete er als Vertreter des deutschen Klassizismus die Optik des preußischen Stadtbildes. Das Alte Museum, das Konzerthaus am Gendarmenmarkt sind Zeugnisse seines Baustils.

Wer hat es nicht schon einmal gesehen, ob live oder im Fernsehen: das Brandenburger Tor. Nur ganz wenige Sehenswürdigkeiten in Berlin blicken auf so viele geschichtsträchtige Ereignisse zurück wie das Brandenburger Tor am Pariser Platz. Südlich des Pariser Platzes ist das Holocaust Mahnmal. Bei der Begehung des vom New Yorker Architekten Peter Eisenman entworfenen Mahnmals (ein Labyrinth aus 2711 rechteckigen Stehlen) sollte man sich Zeit lassen. Nicht weit vom Brandenburger Tor liegt am Rande des Stadtparks Großer Tiergarten Schloss Bellevue, die Residenz des Bundespräsidenten. Der 210 ha große Park



Brandenburger Tor- © fotolia - Ohrauge

hat eine mehr als 500jährige Geschichte. In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts wurde eine breite Schneise durch das Jagdrevier geschlagen, um eine Verbindung zwischen dem Schloss Charlottenburg und der Stadt Berlin zu schaffen. Diese Verbindung findet man heute in der Straße des 17. Juni wieder. Aus dem ehemaligen Jagdrevier ist das größte innerstädtische Naherholungsgebiet geworden. Egal von welcher Seite man den Park an einem sonnigen Wochenende betritt, Grilldüfte wehen einem immer entgegen. In Berlin werden Grünflächen genutzt. Man muss darauf spielen, liegen und grillen können. Auf dem Weg zum Bundespräsidenten fährt man auf der John-Foster-Dulles-Allee an einem inte-





Großstadtarchitektur - © fotolia - Arto

ressant geformten Gebäude vorbei. Anlässlich der Internationalen Bauausstellung in Berlin wurde hier von den Amerikanern 1957 eine Kongresshalle als Freundschaftsgeschenk errichtet. Die damals verwandten Baustoffe konnten offensichtlich noch nicht mit dem kühnen Architektenentwurf Schritt halten. Das in einem Bogen geformte Betondach des Gebäudes brach 1980 in sich zusammen. Ende der 80iger Jahre war der Schaden repariert und aus der Kongresshalle wurde das Haus der Kulturen der Welt.

Durch den Tierpark geht es über den Großen Stern zurück zum Winterfeldplatz um im „Kiez“ einen schönen Tag ausklingen zu lassen. Berlin hat keine Sperrstunde.

Ursula Schöning

*Senden auch Sie Ihren Reisebericht an die WbG,. Die beste Einsendung gewinnt einen Reisegutschein im Wert von 100 Euro und wird in der nächsten Ausgabe veröffentlicht.*

*Wir freuen uns auf Ihren Bericht!*

***Wir realisieren  
Ihre Wünsche.  
Der Fachbetrieb  
für anspruchsvolle  
Malerarbeiten.***



**Holtener Straße 172  
24105 Kiel • Ruf 800 943-0**



## Einbruchschutz - Tipps von der Polizei

Urlaubszeit gleich schöne Zeit... auch für Langfinger!

Kurz vor dem Antritt der Urlaubsreise lassen sich umfangreichere Sicherungsmaßnahmen des Wohnraumes in den seltensten Fällen „noch schnell“ selbst erledigen. Allerdings können Sie es, mit Hilfe von Freunden und hilfsbereiten netten Nachbarn, trotz Abwesenheit so aussehen lassen, als ob Ihre Wohnung ständig bewohnt wäre.

Wenn Sie die nachfolgenden Tipps beherzigen, werden Sie ihren nächsten Urlaub viel beruhigter und sicherer erleben.

### Vorbereitende Hinweise

Wenn Sie verreisen, dann vermeiden Sie alle Hinweise auf Ihre Abwesenheit, dadurch, dass Sie Freunde, Verwandte, Bekannte, Nachbarn oder „Haushüter“-Unternehmen bitten, den Briefkasten regelmäßig zu leeren sowie Rollläden, Vorhänge, Beleuchtung, Radio und Fernseher zu unregelmäßigen Zeiten zu betätigen.

Informieren Sie Ihre Nachbarn, sofern Sie die Wohnung auf diese Art gesichert haben, über die Funktion technischer Sicherheitsanlagen.

Weiterhin sollten Sie darauf achten, dass Sie

die Wohnungstür immer zweifach abschließen, die Fenster nicht gekippt lassen und auch die Terrassentüren verschließen sowie Leitern und Gartenmöbel, die dem Einbrecher den Einstieg erleichtern, wegschließen oder sichern.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre (Kriminal-) Polizeiliche Beratungsstelle. Sie erhalten dort alle notwendigen Informationen und eine Beratung an ihrem Objekt.

### Reisetipps der Polizei

Vollbeladene Autos und fremde Kennzeichen zeigen Dieben, wer als Tourist unterwegs ist. Wenn Sie das Auto verlassen müssen, ziehen Sie beim Parken immer den Zündschlüssel ab und verschließen Sie Fenster und Türen, auch wenn Sie das Auto „nur ganz kurz“ abstellen, etwa, um an der Tankstelle zu zahlen.

Vergessen Sie nicht, mitgeführte Gegenstände (Fahrräder, Surfbretter, Skier etc.) ebenfalls gegen Diebstahl zu sichern.

Lassen Sie bitte keine Wertsachen im Auto, auch nicht „versteckt“ bzw. im Kofferraum.

Wenn Sie mit dem Wohnmobil oder Wohnwagen unterwegs sind, dann suchen Sie noch bei Tages-

licht einen Campingplatz oder einen anderen belebten Platz für die Übernachtung auf.

Sind Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs, müssen Sie, gerade im dichten Gedränge, vor allem mit Taschendieben rechnen. Tragen Sie deshalb Geld, Schecks, Kreditkarten und Papiere auf verschlossene Innentaschen der Kleidung verteilt, in einem Brustbeutel oder in einer Gürtelinnentasche dicht am Körper.

Im unwahrscheinlichen Fall, dass Sie überfallen werden, bleiben Sie ruhig und provozieren Sie die Täter



nie. Geben Sie im Ernstfall lieber Ihre Wertsachen oder Ihr Fahrzeug heraus.

### Tipps der Polizei am Urlaubsziel

Tragen Sie möglichst keine größere Mengen Bargeld, Schecks und Papiere bei sich, sondern geben Sie diese zusammen mit Ihren anderen Wertsachen stets in Verwahrung des Hotels oder des Campingplatzes.

Hängen Sie die Kameras und Handtaschen in Restaurants nie an die Stuhllehne oder Garderobe. Halten Sie ihre Handtasche zum Schutz vor Dieben mit dem Verschluss zum Körper unter dem Arm geklemmt und nicht zur Straßenseite hin.

Sollte Ihnen dennoch von vorbeifahrenden Tätern die Handtasche entrissen werden, so halten Sie diese nicht am Riemen oder Bügel fest. Das führt in der Regel zu schwerwiegenden Verletzungen. Achten Sie bitte unbedingt auf Ihre Wohnungsschlüssel. Im Urlaub benötigen Sie diese nicht, sie müssen also nicht mit herumgetragen werden. Zusammen mit Ausweispapieren könnten sie von den Dieben nach Deutschland an einen Komplizen geschickt werden, der sich dann ungehindert Zutritt zu Ihrer Wohnung verschafft.

Beim Verlust von EC-/Kreditkarten sollten Sie sofort Ihre Karte sperren lassen!

EC-Karten: +49 (0)1805 021021

VISA: +49 (0)69 / 92 01 10

Mastercard / Eurocard: +49 (0)69 / 79 33 19 10

American Express: +49 (0)69 / 97 97 10 00

### Wichtige Adressen und Rufnummern:

Notruf (gebührenfrei): 110

4. Polizeirevier in Kiel,

Werftstraße 217, 24143 Kiel

Weitere Broschüren und Faltblätter zum Thema „Sicherheit“ erhalten Sie über das zuständige Landeskriminalamt.



www.stadtwerke-kiel.de

**Natürliche Wärme zum wohlfühlen.  
Fernwärme der Stadtwerke Kiel.**

Fernwärme ist eine der effizientesten, und umweltschonendsten Arten zu heizen – dies gilt besonders in Kiel. Bis zu 85 Prozent unserer Fernwärme können wir hier durch Kraft-Wärme-Kopplung erzeugen. Mehr Informationen: [www.stadtwerke-kiel.de](http://www.stadtwerke-kiel.de)

 24|sieben  
Stadtwerke Kiel

Sicher. Zuverlässig. Norddeutsch.

Landespolizeiamt Schleswig-Holstein  
Zentralstelle Polizeiliche Prävention  
Mühlenweg 116, 24116 Kiel  
Telefon: (04 31) 160 – 6 14 10  
[www.polizei.schleswig-holstein.de](http://www.polizei.schleswig-holstein.de)

Tipps (am Beispiel eines „interaktiven Hauses“) zum Thema „Einbruchsschutz erhalten Sie über das Internet unter [www.polizei-beratung.de/einbruchschutz](http://www.polizei-beratung.de/einbruchschutz)

### Hilfe auf (Auslands-)Reisen:

Bürgerservice des Auswärtigen Amtes  
Telefon: 01888 / 174 44 44  
Internet: [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

Ausland-Notfallnummer für deutsche Staatsangehörige: 0049 / 30 / 5000 2000

## Up-to-Date: Baufortschritt Lütjenburger Strasse



Die marktgerechte Weiterentwicklung unseres Wohnungsangebotes hat für uns hohe Priorität. Deshalb setzt die Wohnungsbau-Genossenschaft Kiel-Ost setzt auch in diesem Jahr die Modernisierungen im Bestand fort.

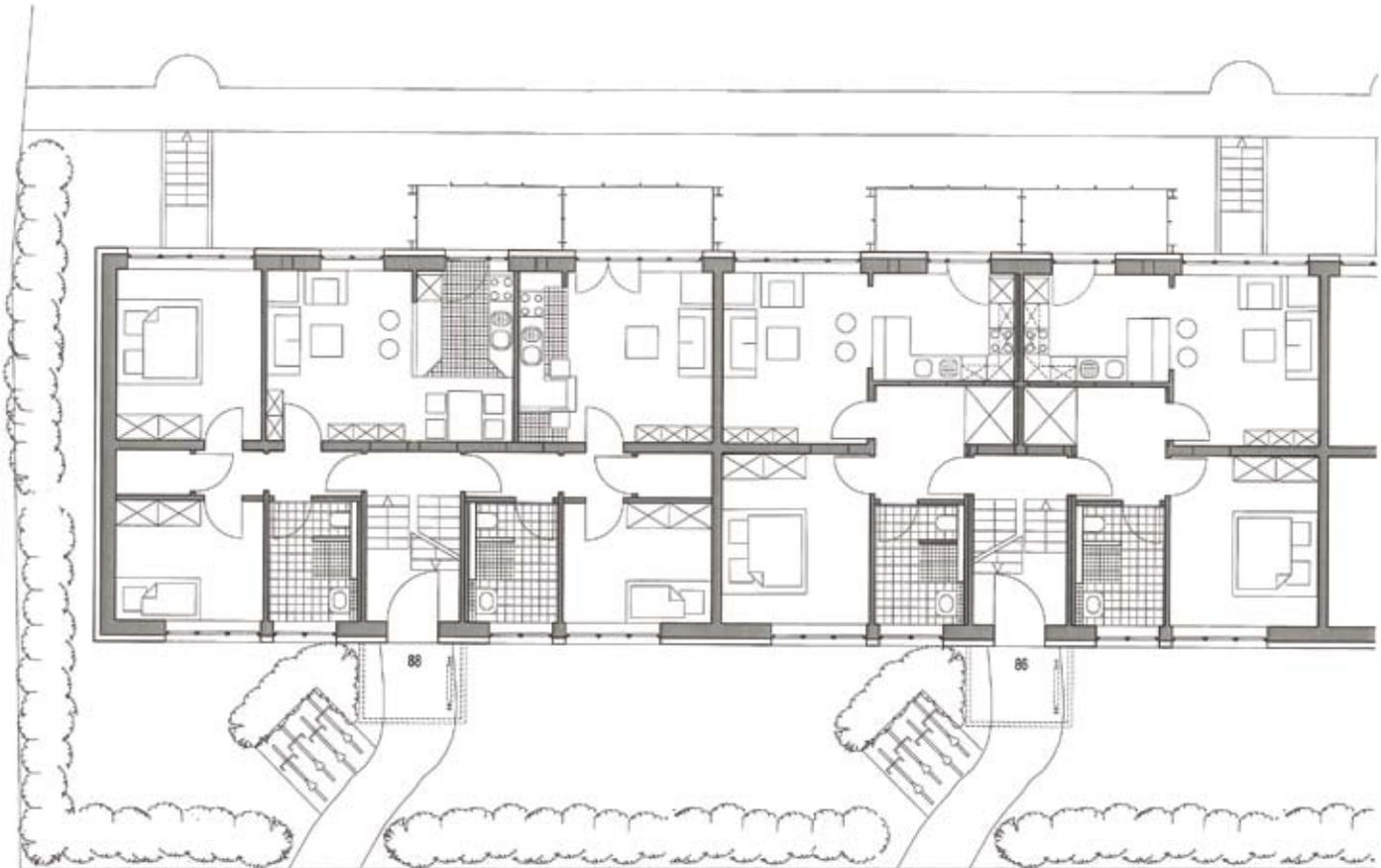
Im Oktober 2009 wird der dritte Bauabschnitt der umfangreichen Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten in der Lütjenburger Straße 82 bis 104 abgeschlossen sein. Die Häuser entsprechen damit den aktuellen Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV).

Nach Abschluss der Arbeiten stehen den Mietern in den energetisch optimierten Häusern Wohnungen mit modernem Standard und neuen Balkonen zur Verfügung. Die Bäder in den EG

Wohnungen sind seniorengerecht gestaltet. Zwei Häuser verfügen über Solaranlagen.

In der Lütjenburger Straße 82 bis 88 ist die etwas andere Form des generationsübergreifenden Wohnens über „den Balkon“ möglich. Bei Bedarf wird die Balkontrennwand entfernt, so dass ein großer Balkon entsteht der gemeinschaftlich genutzt werden kann. Enkel können mal eben über den Balkon zu den Großeltern laufen.

Um das äußere Bild der Wohnungen und Häuser abzurunden, wurden die Eingangsbereiche und die dazugehörigen Außenanlagen ansprechend gestaltet.



Grundriss Lütjenburger Strasse 86,88

## *Schädlings-Bekämpfung-Service*

### **Ihr Problem – ist für mich kein Problem**

denn – Schädlinge und Lästlinge aller Art, Holz- und Bautenschutz sowie Taubenplage – werden von mir fachmännisch, umweltfreundlich, diskret und wirtschaftlich behandelt.

**Kostenlose Inspektion · Anruf genügt!**

### **Ihr Schädlings-Bekämpfung-Service**

Lothar Anschütz GmbH

An den Eichen 31 · 24248 Mönkeberg · Telefon ☎ 0431/231474

Mitglied im Verband Deutscher Schädlingsbekämpfer

## Restaurant-Tipp: „Das kleine Strandhaus“ in Möltenort



Die Sommersonne brennt vom Himmel, am Fördeufer tummeln sich Urlauber und Anwohner in den zahlreichen Strandkörben und im Wasser.

Nur einige hundert Meter weiter, an einer kleinen Biegung des Fördewanderwegs liegt „Das kleine Strandhaus“, ein Restaurant und Café, geführt von Inhaberin Annette Landschoof, die hier für sich den „schönsten Arbeitsplatz der Welt“ gefunden hat und Ihre Gäste mit einem liebevoll eingerichteten Ambiente begeistert.

Fangfrischer Ostsee-Fisch, köstliche, mediterran inspirierte Gerichte und eine herzliche Atmo-

sphäre - es gibt viele gute Gründe für einen Ausflug nach Möltenort. Die Aussicht auf den Strand und die Kieler Außenförde ist einmalig schön.

Draußen ziehen Schiffe, nahezu jeder Größe, auf ihrem Weg nach Kiel oder zum Nord-Ostseekanal, zum Greifen nah vorbei. Nur wenige Meter von der großzügigen Terrasse entfernt, liegt das Ostufer in der warmen Abendsonne.

Die Speisekarte ist bewusst klein und fein gehalten und wechselt alle 4 Wochen. Drei Fisch- und drei Fleischgerichte, Vorspeisen, Salate, selbst gebackenes, frisches Brot und köstliche Desserts, sowie erlesene Weine aus Deutschland und Europa erwarten die Gäste.



# Das kleine Strandhaus

RESTAURANT



Vor 12 Jahren begann Annette Landschoof mit den Umbauarbeiten. Aus der Idee einer kleinen Weinstube am Fördestrand entwickelte sich nach und nach „Das kleine Strandhaus“ in seiner heutigen Form.

Wer unter dem aktuellen Motto „Mit Leidenschaft genießen“ einen Restaurantbesuch in gehobenem, jedoch nicht zwingend hochpreisigem Ambiente sucht, wird an dieser Stelle Kiels fündig. Doch auch schon für ein Glas Wein in der Abendsonne lohnt sich der Weg.

Weitere Infos finden Sie im Internet unter [www.das-kleine-strandhaus.de](http://www.das-kleine-strandhaus.de)

Restaurant „Das kleine Strandhaus“  
Uferweg 1a, 24226 Heikendorf  
Telefon: +49 431 24 98 7  
Mobil: +49 177 400 60 12

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 15.00 bis 23.00 Uhr.  
Samstag und Sonntag von 12.00 bis 23.00 Uhr.  
Dienstag ist Ruhetag.  
Durchgehend warme Küche bis 21.30 Uhr.

## Rud. Prey aus Kiel - ein Traditionsunternehmen

Gegründet 1892, in den ersten Jahren tätig im Bereich der Entwicklung und des Baus von Maschinenanlagen, steht der Name des Kieler Familienunternehmens Rud. Prey GmbH & Co. seit mehr als einem Jahrhundert als Garant für die Entwicklung und Herstellung von Aufzügen sowie innovativer Feuerwehrtechnik - immer mit guten Ideen für die und hochwertiger Qualität in der Umsetzung auch für spezielle Anforderungen der Kunden - auf hohem technischen Niveau.



Firmeninhaber und Geschäftsführer Thomas Prey

Rud. Prey, mit Sitz in Kiel, wird - bereits in vierter Generation - nunmehr durch den alleinigen Gesellschafter Thomas Prey geführt, der sich das Ziel gesetzt hat, das organische Wachstum des Unternehmens aus eigener Kraft zu beschleunigen und dabei die Integration von Organisation, Produktion und Leistungsvielfalt zu einem Alleinstellungsmerkmal weiter zu entwickeln - ohne sich allerdings dabei von der gegenwärtigen Weltwirtschaftslage und dem viel beklagten Geschäftsklimaindex irritieren zu lassen.

Ungeachtet der aktuellen Wirtschaftskrise und der massiven Einbrüche im deutschen Maschinenbau setzt Rud. Prey das im September 2008 aufgelegte Konzept für die strategische Neuausrichtung konsequent durch Investitionen in Gebäude, Produktion, Fuhrpark sowie EDV, Erweiterung im Bereich „Ausbildung“ und Einstellung

weiteren Personals um.

Und das, auch und gerade, vor dem Hintergrund, seine Unabhängigkeit wahren zu können, denn Übernahmeofferten der großen Aufzugkonzerne werden oft genug von aggressiven Verdrängungsmaßnahmen begleitet.

Fakt ist: ca. 80 Prozent der mittelständischen deutschen Aufzughersteller sind bereits von vier global agierenden Großkonzernen aufgekauft worden - Rud. Prey ist als einziger unabhängiger Anbieter zwischen den Meeren (im Speckgürtel



Entwurf: Architekt Dipl.Ing. Harald Kurz, Kiel

von Hamburg gibt es noch drei weitere) übrig gelieben!

Um diese Position festigen zu können, muss das Unternehmen sein Vertriebsgebiet beständig ausweiten. Aus diesem Grund werden allein für eine neue Fahrzeugflotte mit über 40 hochwertig ausgestatteten Kundendienst- und Vertriebsfahrzeugen einschließlich des Werkstattbaus und der umfangreichen neuen Werkzeug- und Maschinenausstattung 800.000 Euro bereitgestellt. Insgesamt will Thomas Prey bis 2010 rund drei Millionen Euro für die Zukunftssicherung einsetzen.

Bereits abgeschlossen ist die Umstrukturierung der Produktion. So verfügt Rud. Prey jetzt über eine der flexibelsten Blechfertigungen im deutschen Aufzugbau, die auch der Ausweitung des Leistungsspektrums in anderen Produktbereichen dient.

Mit seinen 115 Mitarbeitern setzt das Unternehmen auf eine außergewöhnlich hohe Fertigungstiefe. Dabei wird großer Wert auf die eigene Beschaffung in der näheren Umgebung gelegt. Denn auch der Aufzugbau, der den Unternehmensschwerpunkt bildet, ist ein überwiegend regionales Geschäft.

Prey bietet eine umfassende Palette von flexiblen Standardlösungen an, doch die wirklichen Herausforderungen liegen in kundenspezifischen Lösungen, die den Ansprüchen der Bauherren kaum Grenzen setzen. Dazu gehören neben den bekannten Glas- und Panoramaaufzügen auch Spezialanlagen für Gewerbe und Industrie, wobei es sich hierbei um Ein- und Umbauten in vorgegebene, nicht selten auch in eingeschränkte Raumverhältnisse in Privathäusern handelt. Eine „funktionsgerechte Gestaltung optisch anspruchsvoller Detaillösungen unter Einbeziehung des Aufzugs in ein größeres „Ganzes“ – stets mit der Prämisse, Spitzenqualität zu entwickeln und zu liefern.

Dazu gehört selbstverständlich auch der Antrieb für die Aufzuganlagen – hier bietet Prey vom Seil über die Hydraulik bis zur Kette – mit oder ohne Triebwerksraum – alle Varianten.

Rud. Prey setzt auf den direkten Kontakt zu Kunden, Lieferanten und Mitarbeitern, denn gerade größte Flexibilität bildet für das Unternehmen eine wichtige Grundlage für den nachhaltigen Erfolg in einem harten Wettbewerb. Die gegenwärtig fast 4.000 durch Rud. Prey betreuten Aufzüge stehen für das hohe Maß an Zuverlässigkeit des Unternehmens. Sie haben durchschnittlich nicht einmal eine Störung pro Jahr, während der Branchenschnitt etwa beim Vierfachen liegt. Und wenn es doch einmal zu einer Störung kommt, sorgt das Service-Team mit seinen 40 Mitarbeitern für schnelle Abhilfe – im Bereitschaftsdienst insgesamt 8 Mann 24 Stunden, rund um die Uhr.

Letztendlich liegt die Wirtschaftlichkeit für die Kunden des Unternehmens in eben dieser zuverlässigen Betreuung und der Verwendung von

für alle Wartungsfachfirmen zugänglichen Steuerungen: nicht die Kosten einer Erstinstallation nebst Gewährleistungsvertrag, d.h. die Grundinvestition bestimmen die Rentabilität, sondern der Aufwand für Konzernungebundener Wartungs- und Serviceleistungen über Jahrzehnte, denn Aufzüge haben üblicherweise eine Lebensdauer von 30 bis 40 Jahren.

### Aktuelles Bauvorhaben

Im Zuge des Neubaus am Schwedenkai wird in Kiel, neben dem Norwegen- sowie dem Ostsee-kai, ein drittes hochmodernes Terminalgebäude entstehen. Insgesamt drei Aufzuganlagen höchsten



KSP Engel und Zimmermann Architekten, Braunschweig

technischen Anspruchs werden aus dem Hause Rud. Prey für das neue Terminal am Schwedenkai entwickelt und gebaut. Die Zweier-Gruppe über 13 Haltestellen, die sich über eine Förderhöhe von 39 m und einer Fahrgeschwindigkeit von 3,2 m/s bewegt, werden die gegenwärtig schnellsten, getriebelosen Anlagen Schleswig-Holsteins sein. Ein eindrucksvoller Fahrkomfort, ein hoher Grad an Energieeffizienz sowie die ausnahmslose Zuverlässigkeit der PREY-Aufzüge bilden die Grundlage dieser modernen Aufzugkonstruktion.

Die mit innovativster Technologie ausgerüsteten Rud. Prey Hochgeschwindigkeitsaufzüge erhalten, dem architektonischen Komplex entsprechend, ein ausgewähltes Design und werden die wohl modernsten Aufzüge im nördlichsten Bundesland sein.



## YOGA - macht glücklich!

Während alle Welt momentan über die Wirtschaftskrise spricht, erlebt die über 2000 Jahre alte Tradition aus Indien derzeit einen wahren Boom.

Das Bedürfnis der Menschen nach Erholung und Ruhe ist so groß wie nie zuvor und viele suchen nach einer Möglichkeit Stress, Hektik und deren Symptome abzubauen oder ihnen vorzubeugen. Denn ein gesunder Körper und ein wacher, klarer Geist sind Indikatoren für Leistungsfähigkeit und Belastbarkeit, sowohl im Berufsleben als auch im Privaten. Immer mehr Menschen wenden sich also den verschiedenen Entspannungstechniken zu und finden z.B. im Yoga eine Insel im Alltag. Hier kann man lernen Leistungsansprüche, Erwartungshaltungen und Konkurrenzgedanken

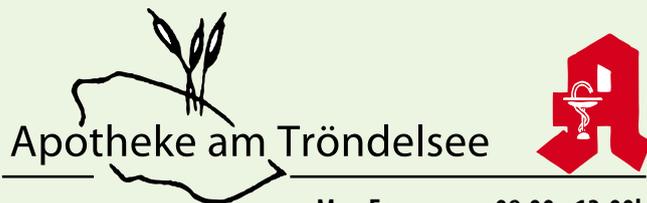
hinter sich zu lassen. Yoga bedeutet Einheit zwischen Körper und Geist und um dieser ersehnten Einheit näher zu kommen, wirken Körper- und Atemtechniken ganzheitlich zusammen.

Mittlerweile gibt es eine Vielzahl von Yogaklassen, von eher meditativen, introvertierten Richtungen, bis hin zu sehr dynamischen Kursen, so dass jeder, seiner Persönlichkeit entsprechend, sein Yoga finden kann.

In allen Formaten gibt es Basiskurse, die den Einstieg erleichtern und zum Ausprobieren einladen. Hat man den passenden Stil gefunden, so erlebt man jene Bereicherung, welche ein Lächeln auf das Gesicht zaubert und am besten mit Wohlgefühl zu beschreiben ist. Die Gewissheit aktiv etwas für die eigene Gesundheit zu tun und einen Ausgleich zu schaffen, kann nur bestärken und zum Weitermachen anregen. Yoga wirkt positiv – auf den Körper und auf den Geist.

# Park-Apotheke & Apotheke am Tröndelsee unter Leitung von Brigitte Knobloch

Liebe Kunden,  
wir freuen uns, Ihnen mit unserem Team an zwei Ellerbeker Standorten freundlich und kompetent zur Verfügung zu stehen.  
Ihre Brigitte Knobloch



Apotheke am Tröndelsee

Mo - Fr 08.00 - 13.00h  
Mo, Di, Do, Fr 15.00 - 18.00h  
Sa 08.00 - 12.00h  
Mi. Nachmittag geschlossen

Poppenrade 7-9  
24148 Kiel  
Tel.: (0431) 72 63 75  
Fax: (0341) 72 85 24



Park-Apotheke

Mo - Fr 08.30 - 13.00h  
Mo, Di, Do, Fr 15.00 - 18.30h  
Mi 15.00 - 18.00h  
Sa 09.00 - 13.00h

Schwanenseeplatz 1  
24148 Kiel  
Tel.: (0431) 72 36 82  
Fax: (0341) 72 85 24

„Der Mann übt sich in einer Gleichgewichtsposition, welche die Konzentrationsfähigkeit steigert und die Gehirntätigkeit anregt. Das Stehen auf einem Bein wirkt beruhigend und bündelt die Aufmerksamkeit auf einen Punkt. Die Atmung fließt dabei weiterhin gleichmäßig durch die Nase.“

Die Frau sitzt in einer Position, wie sie für Atemübungen üblich ist. Der Rücken ist aufgerichtet, so dass die Lungen Platz haben sich auszudehnen. Arme und Schultern können entspannen, während die Augen geschlossen sind, um die Aufmerksamkeit nach innen und auf die Atmung zu lenken.“

Yogatrainerin Sabrina Schmidt



**Klar**, am Ostufer in Wellingdorf/Ellerbek!  
Mit dem Bus oder Fahrrad in nur 10 min  
ins Stadtzentrum und zur Fachhochschule.

Wie kommt Ihr an die Wohnungen?  
Werdet Mitglied in unserer Wohnungsbau-  
Genossenschaft, es ist leichter als Ihr denkt!  
Dann erwerbt Ihr, je nach Grösse der Wohnung,  
Geschäftsanteile á 160,00 Euro, die beim Auszug einfach  
wieder gekündigt werden.

Ihr zahlt keine Kautions- oder Courtage!!

Eure Ansprechpartnerin bei der  
WbG Kiel-Ost eG ist Kathrin Litzkow.

# Günstig stadt- & strandnah wohnen?



**0431-7240130** oder [kathrin.litzkow@wbg-kiel-ost.de](mailto:kathrin.litzkow@wbg-kiel-ost.de)



**Tiefbau  
Garten- und  
Landschafts-  
bau**

**HINZ GmbH – Borsigstraße 19 – 24145 Kiel**

**Tel.: (04 31) 71 800 00**

**Fax: (04 31) 71 800 50**

- Erdarbeiten**
- Pflasterarbeiten**
- Tiefbauarbeiten**
- Gartengestaltung**
- Gartenpflege**
- Schnee- und Eisbeseitigung**

# Rätselseite

## SUDOKU

1		6			7		5	8
4				3	5		1	
	3	5		1				
8			1			2		
	1	7		2		4	8	
		2			4			1
				6		9	7	
	6		9	7				5
7	5		8			1		3

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß dabei.

## Genosse Petersen

Nu sleiht de Klock dörtein!



Waren Sie dieses Jahr schon am Ostseestrand? Wir wünschen Ihnen viel Freude in der heißen Zeit des Jahres 2009.  
Ihre WbG Kiel-Ost eG

warme Handschuhe	ein Sandstein	Trickfilmfernseh-kobold			germanische Gottheit	Labans Tochter (A.T.)	kindlich, naiv	Gesellschaft für Musikrechte	europ. Welt-raumorg. (Abk.)
			1		musik.: sehr schnell		rote Filz-kappe		
sahnige Torten-füllung		Volks-gruppe auf dem Balkan			Staat in Mittel-amerika				
US-Film-trophäe			8			Feuer-land-indianer			Veran-staltungs-ort
Drüsen-abson-derung			3				Elends-viertel	franzö-sisch: König	
					Geheim-agenten	franzö-sische Königs-anrede			
Druck-schrift-grad	kleine Farb-bleckse			geschmack-los					
Geschwin-digkeit						sonder-lich, schrullig		engl. Fürwort: es	
				Unsinn reden (ugs.)	Maß der Geschwin-digkeit				Figur im Musical 'South Pacific'
Bank-ansturm		Papa-geien-name					eng-lische Bier-sorte		
Müßig-gänger								chinesi-sche Kammer-musik	
			5		eng-lisches Bier-maß		enge Meeres-durch-fahrt		
Küchen-gerät	Staat in Mittel-amerika	troja-nischer Prinz		Frei-beuter					Titu-lierung
kernig							eine Strauch-frucht	engl. Fürwort: er	
nieder-ländisch: eins			2		US-Hafen-stadt	Tier-symbol Frankreichs			
hinweisendes Fürwort				gelasener Mensch				9	
					austra-lischer Lauf-vogel				bayr. Kose-name (Ursula)
						eine Tonart		arab. Zupf-instrument	
Warm-wasser-zier-fisch				weibl. Borsten-tier	Stil-richtung in der Kunst				
ehem. Name von Tallinn	griech. Vorsilbe: bei, da-neben	Stadt an der Elbe						Initialen des Autors Gide t	int. Kfz-K. Tunesien
					sehr betagt			4	
feiner Nieder-schlag			1	2	3	4	5	6	7
			8	9					

Copyright © Jochen Baran, Schwedenrätsel, Sudokun.de/Reminiscere

www.raetselschmiede.de



## Hausbau und Vermietung einmal anders: Nistkastenbau

Nisthilfen zu bauen, übrigens nicht nur für Vögel, kann eine sehr kreative und auch inspirative Aufgabe sein. Auch Hummeln, Igel, Fledermäuse, Ohrwürmer oder Flurfliegen sind nur einige „Nützlinge“ denen man im Garten mit entsprechenden Unterkünften helfen kann, und haben sie schon einmal das Leben in einem Insektenhotel beobachtet?

Der Blick in das Internet unter „Nisthilfen“ gibt nicht nur Ausblicke über die zahlreichen Angebote von Fertigbauten, sondern auch vielfältige Bauanleitungen.

In der Natur haben wir eigentlich immer Wohnungsnot. Wer kennt ihn nicht, den lautstarken Streit um den Starenkasten oder die Verdrängung des Trauerschnäppers durch die zahlreichen Meisen, mal ganz abgesehen von dem Krach, den Drosseln, Amseln und Spatzen machen, wenn, natürlich nur aus unserer Sicht, der nette, schmusige Kater unserer Nachbarn durch den Garten schleicht.

Und dann der Haussperling, der mit seinem monotonen Tschilpen oder seinem Gezeter daran erinnert, dass er Vogel des Jahres 2002 war! Ein sehr geselliger Typ, den wir in unserer Jugend kaum beachtet haben, weil er in Massen vorkam. In Deutschland sollen noch zwischen vier und zehn Millionen Paare leben. Der Rückgang lokaler Bestände geht im Wesentlichen auf fehlende Nistplätze zurück.

Dem Spatz mit einer Nisthilfe zu helfen, könnte einem Genossenschaftler die nötige Motivation geben. Und so geht er mit einem mehrgeschossigen Haus oder „Reihenhaus“ in die Bauplanung. Die Wohnung sollte trocken, groß genug für die werdende Familie und möglichst nicht zugig sein (Fledermäuse sind da z.B. äußerst empfindlich). Außerdem ist Sicherheit vor Räufern aller Art zu gewährleisten.

Mein erster Versuch, ein Mehr-Geschosser mit drei Etagen, steht mehr, als dass er hängt. Nicht gerade, wie auf dem Bild zu sehen, ein Architektenhaus. Aber Architekten können eigentlich nur „schön“ entwerfen und bauen, betriebswirtschaftliche und praktische Ansätze werden da weniger beachtet...

Das Interesse in der Spatzenwelt an diesem recht funktionalen, den Katzen fernen Bau, ist groß. Der Leerstand ist nur eine Frage von wenigen Stunden sowie einigen Streitereien, und in der

Bild links: fertiger Kasten

Bild rechts: Bauphase



zweiten Etage sind die ersten Zweige zu sehen. Der Innenausbau schreitet kräftig voran - und was da alles angeschleppt wird! Vor allem, wie das Material durch das Einflugloch gestoßen, gezert und letztlich eingefädelt wird, ist meisterhaft. Dem kommenden Nachwuchs kann man nur eine wohlige Kinderstube wünschen.

Die Nachbarwohnungen werden auch bereits besichtigt, werden aber wohl spätestens von der folgenden Generation in wenigen Wochen richtig entdeckt und bezogen werden.

Sie sind nicht nur Kinderstube, sondern bieten über das Jahr auch einen trockenen, nächtlichen Schlafplatz - vorausgesetzt ist allerdings der jährliche, störungsfreie Hausputz durch den Bauherrn und Eigentümer.



Greve & Greve  
GmbH Breiholz

Tel.: 0 43 32-99 77 0  
Fax: 0 43 32-99 77 99

Teleskoparbeitsbühnen im Verleih  
18 m Arbeitshöhe, Selbstfahrer

Betoninstandsetzung  
Korrosionsschutz  
Wärmedämmung  
Mauerwerkstrockenlegung  
Spezialbeschichtung

Wir sind Mitglied in der Landesgüte-  
gemeinschaft Bauwerkserhaltung  
und Betoninstandsetzung S-H e.V.  
Fachbetrieb gem. WHG § 19  
Mitglied in der Gütegemeinschaft  
Wärmedämmung von Fassaden e.V.

## Rainer Pagel

**Elektromeister**

**... immer im Dienste  
des Elektrohandwerks!**



Klausdorfer Weg 66 · 24148 Kiel · Telefon 72 45 02



## Die kleine Rezepte-Ecke – Ausgefallen Grillen auf Norddeutsch

Der Sommer ist da. Die perfekte Zeit für eine Grillparty mit Freunden, oder auch ein schnelles Würstchen nach der Arbeit, direkt von den glühenden Kohlen.

Damit keine Langeweile aufkommt, wenn es zum dritten Mal Knoblauchbaguette und Nackensteak geben soll, möchten wir Ihnen diesmal ein sehr ausgefallenes, jedoch relativ schnell gemachtes Grillrezept vorstellen.

*„Chili-Ingwer Steak mit Sesamkruste an Mango-Avocado Salsa mit frischem Koriander“*

Falls Sie alle Zutaten neu besorgen müssen, kann es teuer werden, zumal nicht jeder Supermarkt mit frischem Ingwer und Chilis, bzw. gutem Sherry dienen kann, sicherlich könnte das Rezept jedoch nach eigenem Gusto variiert und improvisiert werden, um den Geldbeutel etwas zu schonen.

Also, so funktioniert das Original:

Mango und Avocado in Würfel schneiden und eine halbe rote Zwiebel hacken.

Mit Pfeffer, Salz, Zitronengras und etwas roten Chilis würzen, dann mit einem Dressing aus Sesamöl und Balsamico abschmecken und mit ein wenig Honig verfeinern. Anschließend viel frischen Koriander schneiden und auf das Salsa streuen.

Nicht zu dünn geschnittene, unmarinierte Rindersteaks oder Rinderfilets leicht salzen und pfeffern und dann mindestens 3 Stunden in eine eigens abgestimmte Marinade einlegen.

Für die Marinade Sesamöl, etwas gehackte Chilis, viel geriebenen Ingwer, etwas Knoblauch, einen Schuss Sherry und wenige Tropfen Sojasoße in einem tiefen, breiten Teller vermengen und das Fleisch dann von beiden Seiten darin einlegen und zwischendurch immer wieder beträufeln. Das eingelegte Fleisch jetzt nicht in der Sonne stehen lassen und Bauchschmerzen riskieren, sondern abgedeckt mit Alufolie oder einem Deckel in den Kühlschrank legen.

Kurz bevor das Fleisch auf den Grill kommt, beide Seiten mit Sesamkörnern panieren.

Bild links: Avocado Salsa

Bild rechts: Steak in Chili, Ingwer, Sesamöl und Sherry eingelegt





Jetzt muss das Fleisch nur noch kurz und sehr heiß gegrillt werden. Bereits nach 30 Sekunden sollte das erste Mal gewendet werden, damit sich die Poren schließen und das Fleisch innen saftig und außen knusprig wird. Drei bis sechs Minuten grillen und „Medium“ servieren.

Fertig ist eine raffinierte Kreation, die zusammen mit einem frischen Fladenbrot vom Grill und einem schönen, trockenen Rotwein, oder einem süß-herben, weißen Dessertwein das Herz jedes Grillfreundes höher schlagen lässt.

Für die einen vielleicht nicht halb so gut wie Grillwurst und ein kühles Bier, für die anderen jedoch eine willkommene Abwechslung im sommerlichen Grillmenü und ein geschmackliches Highlight.

Entscheiden Sie selbst... Guten Appetit!



## **Bodenbeläge Th. Olschewski**

**24245 Kirchbarkau  
Rosenweg 1**

☎ **04302/96 48 02** 📠 **04302/96 49 96**

📞 **0177/31 60 799**

**Teppichboden, Linoleum, PVC, Laminat**

## CD-Check: Männerurlaub „...ich Dich auch.“



Männerurlaub aus Preetz spielen Pop-Punk, der seit 2006 immer mehr Fans in Norddeutschland begeistert. Das spielwütige Quartett hat sich mit eigenem Stil und sympathischen deutschen Texten schnell in die Herzen der Rockmusikfans gespielt.

2008 war das bisher erfolgreichste Jahr für die junge Formation. Im August spielten Männerurlaub auf der Hauptbühne des Dithmarscher Rockfestivals zusammen mit H-Blockx, Pohlmann und anderen Größen der deutschen Musikszene.

In Flensburg konnte die Band in der Idraetshalle 400 Zuschauer, darunter eine 10-köpfige Jury, von ihrer Musik überzeugen und gewann den deutsch-dänischen „New Stars 2008“ Award.

Im Kieler Veranstaltungszentrum Pumpe ließen Männerurlaub nach dem furiosen Konzert den Fans und der Jury keine Wahl und wurden die „Local Heroes 2008“ für Schleswig-Holstein.

Im Frühjahr 2009 waren die Jungs wieder im Studio und nahmen ihr Debütalbum „...ich Dich auch.“

auf, welches im September 2009 bei dem Kieler Indie-Label „Coast Rock Records“ erscheinen wird.

Wir trafen die Jungs im Studio und bekamen einen kleinen, aber feinen Vorgeschmack auf den fast fertigen Silberling präsentiert.

Bei der ersten Hörprobe des neuen Songmaterials gibt es keine Überraschungen.

Vier punkige Akkorde und übersichtliche, eingängige Songstrukturen, gepaart mit wechselndem Uptempo- und Halftime-Beat, sind seit Jahrzehnten ein Garant für erfolgreiche Punkmusik. Und so klingt es dann

auch. Allerdings haben die Urlauber im Vergleich zur ersten CD an den Gesängen geschraubt und alte und neue Songs um sehr schöne, vielleicht etwas zu berechenbare Backgroundgesangslinien erweitert.

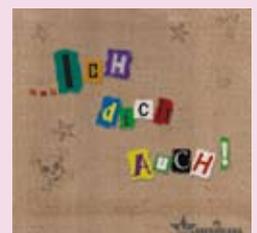
Der Sound der Produktion ist fett, der Gesang von Sänger Jonathan überzeugt. Überhaupt wissen die Urlauber sehr gut mit ihren Instrumenten umzugehen, was angesichts ihrer jungen Jahre nicht als selbstverständlich gelten darf. Es ist wirklich toll, was der norddeutsche Musiknachwuchs zu bieten hat.

Wir freuen uns also auf ein tolles Funpunk-Album, das voraussichtlich im September erscheinen wird.

CD-CHECK: 8/10 Punkten

### Infos und Booking:

Coast Rock Records  
Stefan Schmidt  
stefan@coast-rock.de  
0431-69126980



[www.myspace.com/maennerurlaub](http://www.myspace.com/maennerurlaub)

# Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.  
Ohne Schmutz und Fliesenschaden.  
Acryl-Einsätze, Duschtrennwände, Reparaturen.  
In den schönsten Farben und Formen.



Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
im  
Ellerbeker Weg 139!

## Badewannen-Service Werner Köhler

Hagener Straße 2, 24148 Kiel, Telefon 72 94 73, Fax 72 94 90  
Email: [werner.koehler@badewannenservice-kiel.de](mailto:werner.koehler@badewannenservice-kiel.de)  
Web: <http://www.badewannenservice-kiel.de>



Sie sind uns wichtig!

 Förde  
Sparkasse

Sie erwarten persönliche Beratung, marktgerechte Angebote, ein umfassendes Filialnetz und soziale Kompetenz? Dann sind Ihre Geldangelegenheiten bei uns richtig aufgehoben. Wir freuen uns auf Sie!



# Aufzüge ohne Grenzen!



## komfortabler!

### Modernisierung

- veralteter Komponenten gegen fortschrittliche und Energie effiziente Technik!
- der Oberflächen an Kabinenwänden, -decken und Fußbodenbelägen gegen langlebige, unempfindliche und zeitgemäße Materialien!



### Sie erzielen

- eine Steigerung der Wirtschaftlichkeit durch geringeren Energieverbrauch.
- eine spürbare Verbesserung der Fahreigenschaften.
- eine deutliche Aufwertung der Kabinen-Optik.
- eine höhere Verfügbarkeit.



**Fragen Sie nach unserer Produktpalette!**

## effizienter!

### Betreuung

- mit vollausgerüsteten Kundendienstfahrzeugen, versehen mit allen gebräuchlichen Ersatzteilen!
- über ein breites Netz an Niederlassungen und Servicestationen auch in Ihrer Nähe!
- durch qualifizierte Mitarbeiter mit hervorragendem technischem Know-How!

### Sie erreichen

- höchste Nutzersicherheit.
- schnellste Einsatzbereitschaft.
- effektivste Störungsbeseitigung.
- höchste Verfügbarkeit.

**Fragen Sie nach unserem Dienstleistungsprogramm!**

## sicherer!

### Technische Überwachung

- für maximale Sicherheit von Aufzugbenutzern und Anlagenbedienern!
- für die Entlastung der Betreiber von Aufzügen durch Übernahme der entsprechenden Verantwortung!
- für die Reduzierung der Betreiberkosten!

Mit den **RUD. PREY Aid-Systemen (RuPAS®)** versichern wir Ihnen einen Rundumschutz. RuPAS® umfasst die ganze Palette der Datenfernwirktechnik bestehend aus den Einzelmodulen

- QAS®** (Notrufleitsystem)
- PAS®** (Aufzugwärterdienstsystem)
- VAS®** (Videoüberwachungssystem)
- DAS®** (Ferndiagnosesystem)

**Fragen Sie nach unserem 24h Bereitschaftsdienst!**



**RUD. PREY**  
Aufzüge • Feuerwehrtechnik

**die erste Adresse in Schleswig-Holstein!**